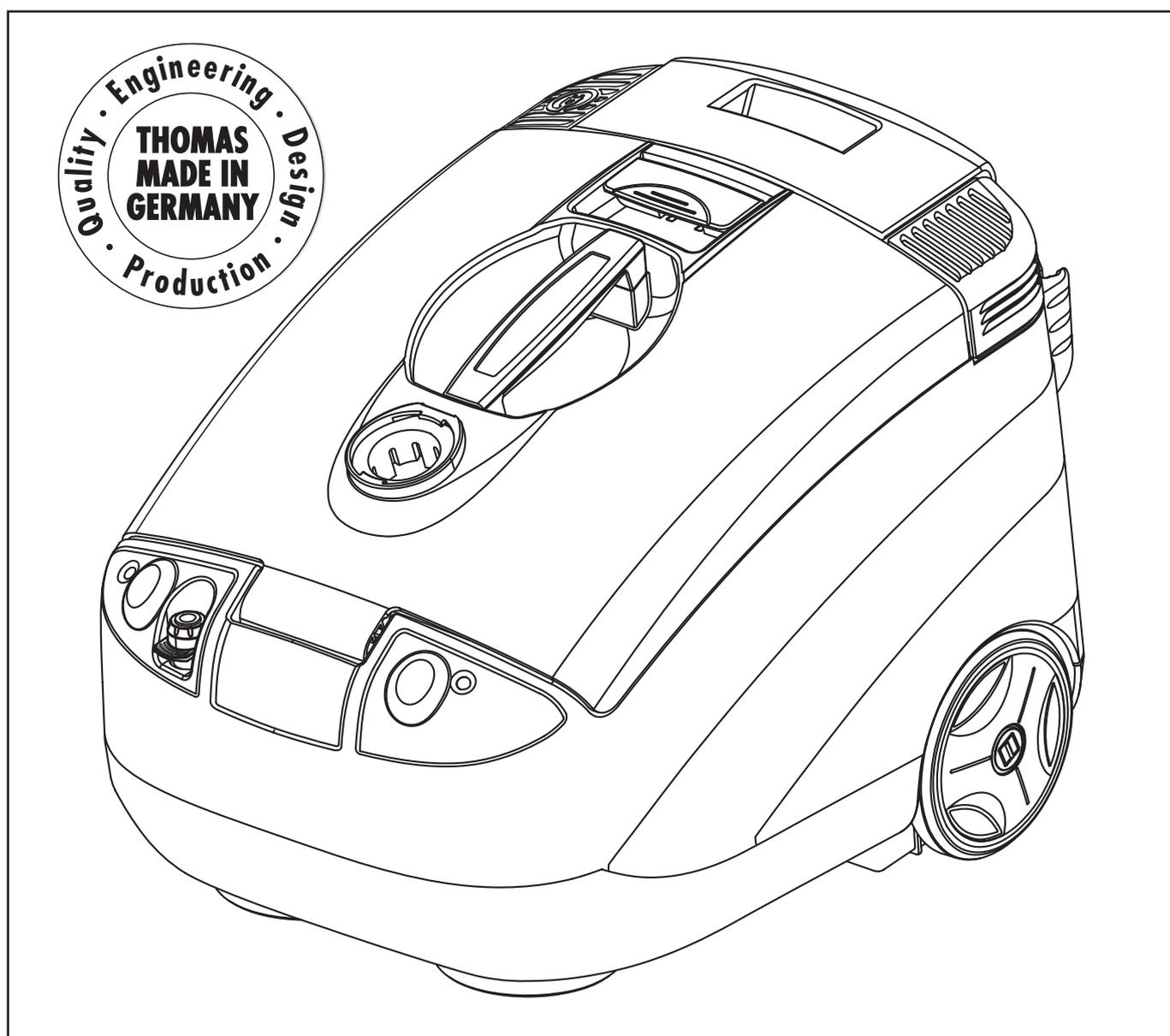


THOMAS

TWIN *Panther*

MADE IN GERMANY

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ



Первое знакомство	13
Принципы работы	14
Таблица возможностей применения	14
Краткое руководство в картинках	4-5
Мы поздравляем Вас	15
Перед первым включением	15
Возможности использования и применения	15
Общие указания	16
Сушка уборки пыли	
Информация для использования	16
Использование системы фильтра	16
Влажная уборка / сбор жидкостей	17
Информация для использования	17
Перед чисткой ковров	17
- Чистка ковров	17/18
- Чистка полов с твердым покрытием	18
- Мойка окон	18
Сбор жидкостей	18
Очистка и уход	18
После влажной уборки / сбора жидкостей	18
Сопутствующие товары /	
Специальные принадлежности	19
Указания по утилизации	19
Служба сервиса	19
Гарантия	19
Что делать, если	20



Мы поздравляем Вас...

... с приобретением пылесоса экстра-класса Thomas TWIN Panther, с помощью которого Вы сможете эффективно чистить ковры и ковровые покрытия, полы с твердым покрытием и мягкую мебель.

Купив пылесос Thomas TWIN Panther, Вы выбрали эксклюзивное изделие, которое откроет невиданные ранее возможности для повседневной уборки пылесосом.

Это превосходный мощный пылесос, использующий передовые технологии, который ускоряет и облегчает тщательную чистку различных поверхностей, например полы с твердым покрытием, ковровые покрытия и мягкую мебель.

В режиме сухой уборки он используется для удаления сухой грязи и пыли, а в режиме влажной уборки – жидкостей на основе воды. Используя его в качестве моющего пылесоса для основательной чистки ковровых покрытий и полов с твердыми покрытиями (керамической плитки, покрытий из ПВХ) Вы сможете убедиться в его высокой эффективности.

Внимательно прочтите руководство по эксплуатации, чтобы быстрее освоить прибор и научиться использовать в полном объеме все его возможности. Ваш новый прибор фирмы THOMAS прослужит Вам долгие годы, при условии надлежащего обращения и ухода за ним. Желаем Вам приятной работы!

Ваша фирма THOMAS

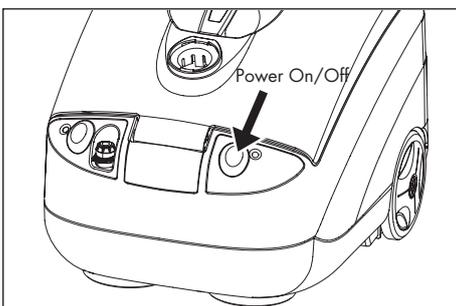
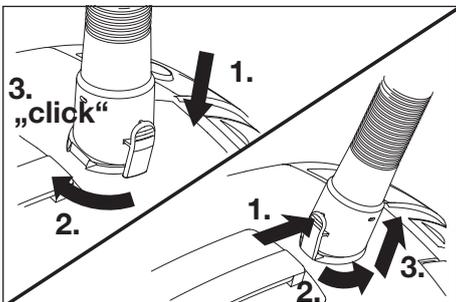
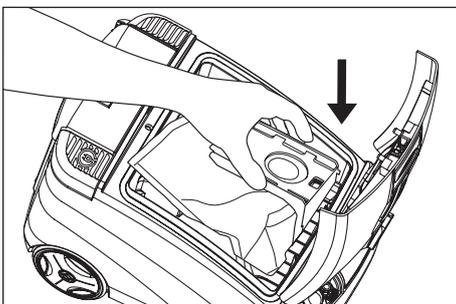
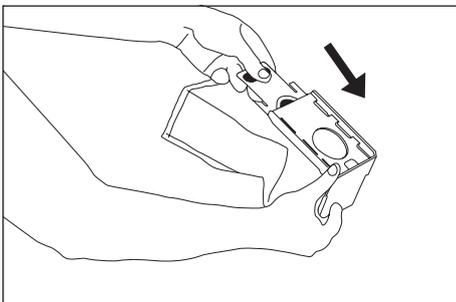
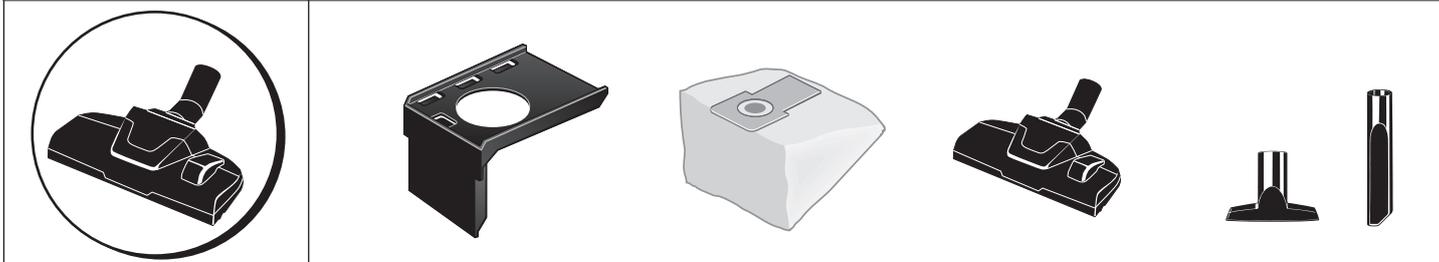
Перед первым включением

Внимательно прочтите всю изложенную ниже информацию. Она содержит важные указания о мерах безопасности, использовании прибора и уходе за ним. Сохраните руководство по эксплуатации и передайте его, если понадобится, следующему владельцу вместе с прибором.

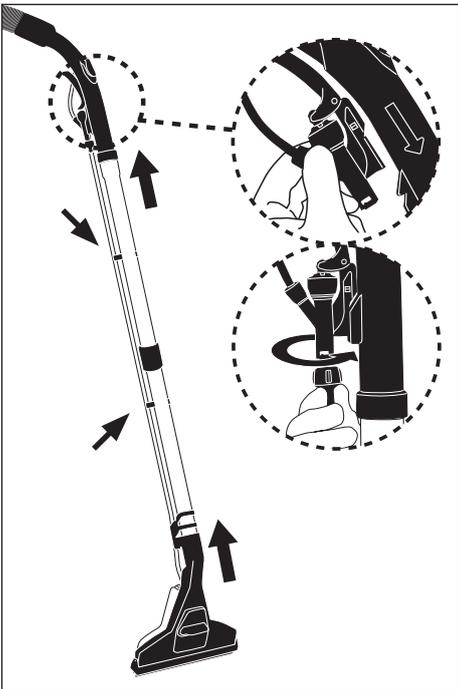
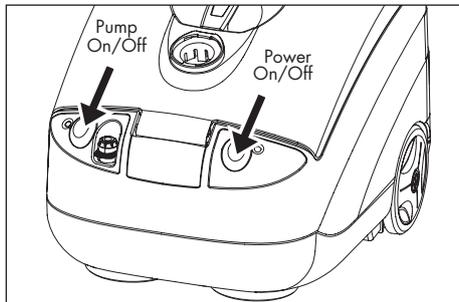
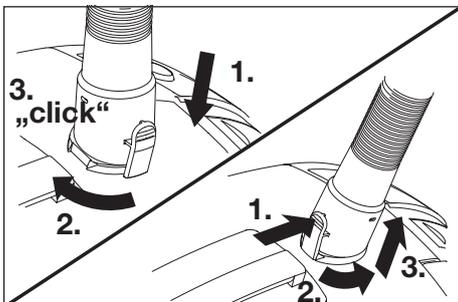
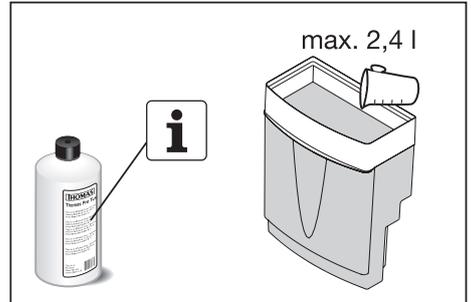
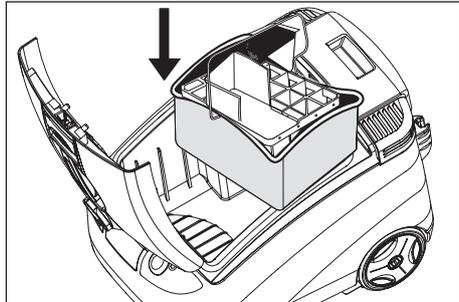
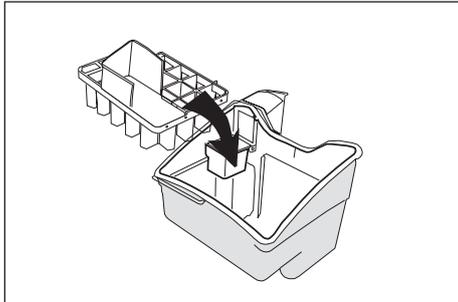
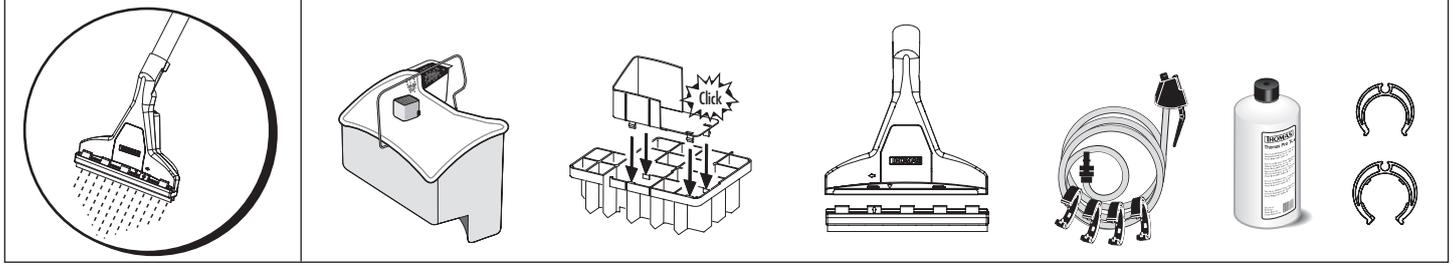
Указания по мерам безопасности

- Thomas TWIN PANTHER служит исключительно для использования в домашнем хозяйстве.
- Прибор ни в коем случае нельзя включать, если:
 - сетевой соединительный шнур поврежден,
 - на приборе имеются видимые повреждения,
 - он упал.
- Напряжение, указанное на фирменной табличке, должно соответствовать напряжению сети.
- Никогда не эксплуатируйте прибор в помещениях, где хранятся воспламеняющиеся материалы или образуются взрывоопасные газы.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Будьте особенно осторожны при уборке на лестницах. Удостоверьтесь, что прибор устойчиво стоит на ступеньке лестницы, и следите за тем, чтобы всасывающий шланг чрезмерно не натягивался. **Во время эксплуатации никогда не ставьте прибор в вертикальное положение.**
- Нельзя подносить сзади и всасывающую трубу (при включенном приборе) к голове, это опасно для глаз и ушей.
- Нельзя направлять распыляемую струю воды на людей или животных, на штепсельные розетки или электроприборы.

- **Дети** в возрасте от 8 лет и старше, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными способностями, либо не обладающие достаточным опытом и (или) знаниями, могут пользоваться этим пылесосом при том условии, что они работают под присмотром или были проинструктированы о безопасном обращении с прибором и осознали связь с его использованием опасности. **Играть с прибором детям запрещено. Запрещается очистка и обслуживание прибора детьми без присмотра взрослых.**
- **Запрещается использовать TWIN PANTHER в режиме сухой уборки, если системный фильтр мешка не установлен согласно руководству по эксплуатации. Это может привести к повреждению прибора.**
- Лица с чувствительной кожей должны избегать прямого контакта с моющим раствором; при попадании моющего раствора на слизистые оболочки глаз, ротовой полости и др., их следует немедленно промыть большим количеством воды.
- **Внимание!** Данная модель прибора не предназначена для всасывания опасных для здоровья веществ, а также содержащих растворители жидкостей, растворителей лаков, масел, бензина и подобных химически агрессивных растворов.
- **Не всасывайте большие количества тонкой пыли, например тонера или сажи. Это может нарушить работу других фильтров прибора и даже вызвать повреждение прибора.**
- После окончания влажной уборки следует опорожнить все резервуары прибора. Химические вещества (средств для очистки твердых полов и ковровых покрытий) не должны попадать в руки детей.
- Только при использовании фирменных концентратов THOMAS для приготовления моющих средств могут быть гарантированы функции прибора и эффективность чистки при уборке.
- **Перед очисткой/уходом/наполнением/опорожнением, а также при возникновении неисправностей следует выключить все выключатели и вынуть вилку из розетки электросети.**
- Запрещается оставлять прибор под открытым небом и подвергать прямому воздействию влаги или опускать в жидкости. Запрещается хранить прибор в непосредственной близости от нагревательных устройств.
- Никогда не устраивайте с помощью пылесоса THOMAS TWIN PANTHER, кассетного или сетевого шнура (требуется специальный провод). Пользуйтесь услугами только авторизованных центров сервисного обслуживания, т.к. в ином случае изменения прибора могут нанести вред здоровью. Проследите, чтобы использовались только фирменные запчасти и принадлежности.
- **Соблюдайте также правила, приведенные в отдельных разделах «Информация для пользователя».**
- Изготовитель не отвечает за возможные повреждения прибора, принадлежностей или предметов обстановки, вызванные использованием прибора не по назначению или неправильным его обслуживанием.
- Вытягивайте вилку из розетки электросети берясь не за шнур, а за вилку.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не подвергался воздействию жидкостей или химически агрессивных жидкостей и не попадал на острые края предметов обстановки.



Вл жн я уборк · Вологе прибир ння



Первое знакомство

1. крышка корпус
2. всасывающий патрубок
3. ручка для переноски
4. фиксатор крышки
5. клапан для снятия шнура
6. кнопка для включения/выключения насоса
7. световой индикатор включения насоса
8. быстрозъемный соединитель для пылесосного шланга (под крышкой)
9. Включатель/выключатель прибора
10. Включатель/выключатель светового индикатора

Уборка пыли

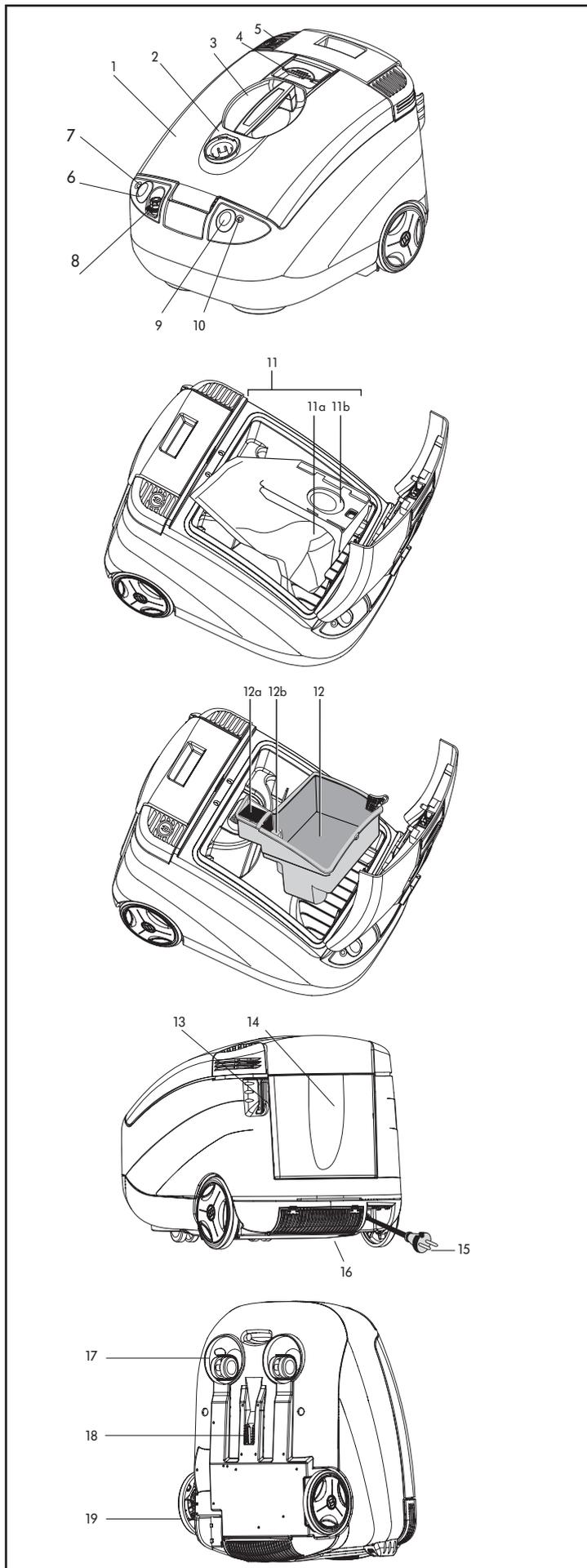
11. В систему фильтров льняного мешка входит:
 - 11а) Держатель фильтров льняного мешка
 - 11б) Фильтров льняной мешок

Важная уборка и сбор жидкостей

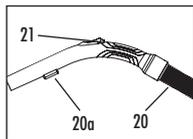
12. Резервуар для грязной воды [вкл. мокрый фильтр (12а) и поглотитель (12б)]

13. Держатель всасывающей трубки (положение по рисунку)
14. Резервуар для чистой воды со съемной крышкой
15. Вилка
16. Микрофильтр МКА

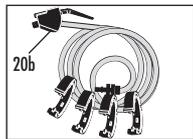
17. Маленькие подвижные колеса
18. Держатель всасывающей трубки (положение по рисунку)
19. Большие колеса



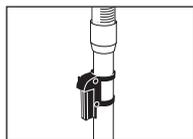
Прин длежности



Вс сыв ющий шл нг (20) и колено трубки с интегрированным креплением для з порного кл п н (20a) и мех. регулировкой мощности вс сыв ния (21)



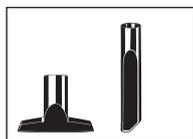
Р спылительн я трубка с з порным кл п ном (20b) и уст новленными з жим ми шл нг



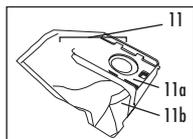
Вс сыв ющ я трубка с п рковочным держ телем



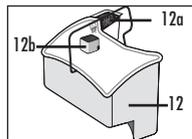
Н с дк для чистки полов с переключением н любой тип полов



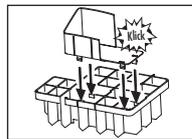
Н с дк для мягкой мебели (стулья, див н, сиденья м шины)
Щелев я н с дк (п зы, стыки, щели)



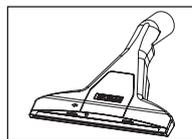
Систем фильтров льного мешк (11), состоящ я из держ тела фильтров льного мешк (11a) и фильтров льного мешк (11b)



Резерву р для грязной воды (12) [вкл. мокрый фильтр (12a) и попл вок (12b)]



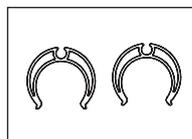
Вст вк для з шиты от р сплескив ния, состоящ я из з ч стей



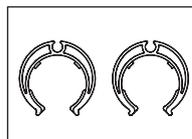
Экстр кционн я н с дк для ковров, включ я шл нг для под чи свежей воды
+ Ад птер для твердых н польных покрытий



Концент р для очистки ковров THOMAS ProTex, 250 мл



2 з жим для крепления р спылительного шл нг н телескопической вс сыв ющей трубе



4 крепежных клипсы для крепления экстр кционного шл нг н вс сыв ющем шл нге

Возможности использов ния и применения

Режим уборки	Место применения	Прин длежность	Фильтр ция
Сух я уборк	• Ковер и пол с твердым покрытием	Н с дк для ковров	Систем фильтров льного мешк (11), состоящ я из держ тела фильтров льного мешк (11a) и фильтров льного мешк (11b)
	• Мяг я мебель, с лон втомобила и т.д.	Н с дк для очистки полов	
	• Щели, углы, с лон втомобила, все труднодоступные мест	Щелев я н с дк	
Вл жн я уборк	• Глубок я чистк ковров + уд ление пятен	Р спылительн я н с дк для чистки ковров	Резерву р для грязной воды (12) + вст вк для з шиты от р збрызгив ния
	• Чистк к менных полов	Р спылительн я н с дк для чистки ковров + д птер для чистки твердых н польных покрытий	
Сбор жидкостей	• Вс сыв ние жидкостей н водной основе, н пример, сок , кофе, воды и т.д. – Ковер – Пол с к менным покрытием (кер мическ я плитк , покрытия из ПВХ)	Р спылительн я н с дк для чистки ковров Р спылительн я н с дк для чистки ковров + д птер для чистки твердых н польных покрытий	Резерву р для грязной воды (12) + вст вк для з шиты от р збрызгив ния

Общие указания

Подсоединение всасывающего шланга

- Вставить соединительную деталь всасывающего шланга во всасывающий патрубок и крышке корпуса прибор и повернуть до щелчка.

Отсоединение всасывающего шланга

- Нажать клавишу соединительной детали всасывающего шланга. Повернуть соединительную деталь на четверть оборота и вынуть из всасывающего патрубка.
- Если экстракционный шланг смонтирован, его ослабить и дополнительно нажать клавишу быстрого сцепления.

Механическое регулирование силы всасывания

С помощью механического регулятора силы всасывания (дополнительного регулятора воздушного потока) можно также уменьшить силу всасывания:

Регулятор закрыт = полная сила всасывания
Регулятор открыт = уменьшенная сила всасывания.

i При мойке или влажной уборке зонтик до вчерашнего воздуха должен быть всегда закрыт.

Парковка (стояночное положение)

- Вставить всасывающую трубу в комплекте с насадкой и шлангом в кронштейн для телескопической всасывающей трубы на задней стороне корпуса прибор.

Если прибор будет храниться в вертикальном положении, то вставить всасывающую трубу в кронштейн на нижней стороне корпуса прибор (возможно только в опорожненном состоянии).

Хранение принадлежностей

При эксплуатации прибор в режиме сухой уборки, резервуар для чистой воды можно использовать в качестве отделения для хранения принадлежностей.

Уборка пыли



Информация для использования

- **З**прещается использовать TWIN PANTHER в режиме сухой уборки, если система фильтров льняного мешка не установлена согласно руководству по эксплуатации. Это может привести к повреждению прибор.
- В режиме сухой уборки запрещается всасывание жидкостей и влажной грязи.
- Не всасывайте в больших количествах тонкую пыль.
- Подвергнутые влажной очистке или шампунированию ковры и ковровые покрытия перед очисткой пылесосом должны быть абсолютно сухими.

Сухая уборка с системой фильтровального мешка



Извлеките резервуар для грязной воды!

Установите систему фильтров льняного мешка.

Вставьте для этого фильтровальный мешок в крепление на нижней стороне держателя фильтров льняного мешка.



Убедитесь, что отверстие фильтровального мешка совпадает с отверстием держателя фильтров льняного мешка.

Установите систему фильтров льняного мешка в соответствующие крепления во внутреннем отделении корпуса прибор.



Следите за точным положением держателя фильтров льняного мешка за крючки крепления.

Закройте крышку корпуса.

Для этого возьмитесь за ручку для переноски. Закройте крышку корпуса. Слегка нажмите на крышку корпуса на уровне фиксатора, чтобы крышка зафиксировалась с характерным щелчком.

Смена фильтровального мешка

Откройте крышку корпуса, подняв фиксатор крышки корпуса. Извлеките систему фильтров льняного мешка из прибор. Утилизируйте фильтровальный мешок с бытовым мусором.



Во избежание высыпания пыли в это время, закройте фильтровальный мешок, сдвинув держатель мешка.

Режим мойки / Всасывание жидкостей



Информация для использования

- **Внимание!** Бензин, керосин, жидкое топливо и т.п. могут образовываться в соединении с всасываемым воздухом взрывоопасные пары и смеси.
- Ацетон, кислоты и растворители могут разъедать материалы, используемые в приборе. Воду для мытья и грязную воду можно всасывать без опасений.
- После всасывания жидкостей или влажной уборки очистите и просушите резервуар для грязной воды и все используемые детали.
- **Никогда не всасывайте жидкости без резервуара для грязной воды.**
- Пылесос THOMAS TWIN PANTHER не предназначен для всасывания большого количества жидкостей, например, из емкостей или ковков.



Внимание!

Не включайте насос без жидкости.

- После каждой эксплуатации в режиме влажной уборки следует вылить грязную воду и очистить прибор. Грязная вода и влажные детали способствуют размножению бактерий и грибков (см. раздел Очистка и уход).

Для получения безупречных результатов пользуйтесь **только оригинальными средствами для очистки.**

Если Вам требуется концентрат очищающего средства, то Вы можете купить его в специализированном магазине или в водослужбе сервис-фирмы THOMAS.

Режим мойки

Перед чисткой ковров

- Убедитесь, что все, что Вы хотите чистить в режиме влажной уборки, к этому пригодно. Например, не следует подвергать влажной чистке тонкие, сотканые вручную или непрочные ковры.

Для проверки не носите немного моющего раствора на белую тряпку и потрите ей одно из наименее бросающихся в глаза мест на ковре, который собираетесь чистить. Если на тряпке не остаются следы краски, то можно считать, что ковры прочны.

В противном случае ковер нельзя подвергать влажной чистке.

Если у Вас все же имеются сомнения, обратитесь с консультацией в специализированные магазины.

Если ранее ковер уже чистили с применением шампуня, то при первой чистке с помощью пылесоса THOMAS TWIN PANTHER в резервуаре для грязной воды может наблюдаться обильное пенообразование. Во избежание дальнейшего пенообразования добавьте в резервуар для грязной воды ½ ч. ложки уксуса.

Если пена выступает из отверстия для выхода воздуха, немедленно отключите прибор и опорожните резервуар для грязной воды.

Обильное пенообразование исключается после одной влажной чистки ковра с концентратом для приготовления моющего раствора THOMAS, поскольку он содержит специальные добавки, препятствующие образованию пены.

Не наступайте на ковер, пока он еще влажен.

Во время влажной уборки и по окончании ее помещение следует хорошо проветрить, чтобы обеспечить быстрое высыхание.

Чистка ковров

- Извлеките систему фильтровального мешка из прибора!
- Установите вставку для защиты от разбрызгивания в резервуар для грязной воды.
- Установите в прибор вставку для защиты от разбрызгивания и резервуар для грязной воды. Проверьте, чтобы был установлен мокрый фильтр (12а).
- Извлеките для наполнения резервуар для чистой воды (вытаскивая вертикально вверх) или заправьте его прямо в приборе, для чего снять крышку резервуара для чистой воды.



При наполнении следите за тем, чтобы в резервуаре для чистой воды не попали загрязнения, которые могут повредить боту заборного клапана.

Залить концентрат для моющего раствора и воду до язычка на ручке (не более 2,4 литра).

Для чистки ковров мы рекомендуем концентрат для приготовления моющего раствора THOMAS ProTex.

Применение и дозировка согласно этикетке и упаковке концентрата.

Использовать теплую воду (не более 30°C).

Подсоедините всасывающий шланг и установите всасывающую трубку.

Вдвиньте заборный клапан (20b) в крепление (20a) на коленах трубки, закрепите распылительную трубку с помощью зажимов на шланге и вставьте в быстроразъемный соединитель (8) приборе.

Установить распылительную насадку для ковров, приставить шланг для распыления моющего средства с быстроразъемным соединением к заборному клапану и зафиксировать поворотом. Зафиксировать шланг для распыления моющего средства двумя зажимами на всасывающей трубке.

Вытянуть сетевую вилку из прибора и вставить в розетку.

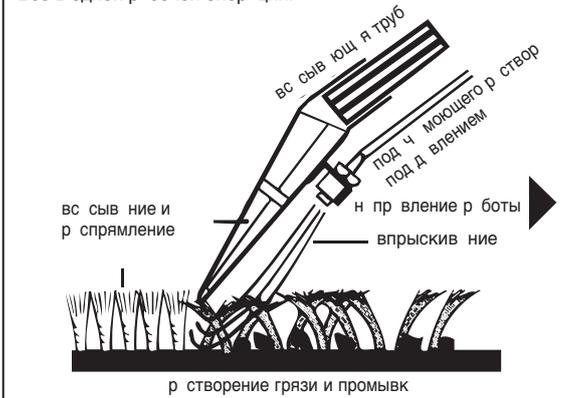
Включить прибор и помпу. Контроль за работой.

Нажимайте рычаг заборного клапана (20b), пока не появится мощный раствор, и провести приложенной к коврам с прямой полосой через весь ковер. В конце полосы или при перерыве отпустите рычаг клапана, чтобы остановить струйное распыление. После того как распыленая жидкость собрана, приподнять насадку и начать новую полосу.

Схема извлечения грязи впрыскиванием жидкости

- Глубокое впрыскивание моющего раствора под давлением
- Растворение грязи и промывка по всей длине волокон
- Мощное всасывание отработанной воды и спрямление коврового ворса

Все в одной рабочей операции.



с небольшим наложением на предыдущую. Так полосу за полосой можно обработать всю поверхность.



Если на вычищенных полосах еще остались следы жидкости, то Вы можете еще раз обработать пылесосом эти места без распыления раствора.

Следите за тем, чтобы механическая регулировка мощности всасывания была полностью закрыта (21).

В сильно загрязненных местах Вы можете нести мощную жидкость уже при движении вперед распылительной насадки для ковров. Вы можете также провести предварительную обработку, включив только насос.

Следите за тем, чтобы не разбрызгивать слишком много жидкости, так как это ведет к образованию волн и выпуклостей на ковре, которые исчезают лишь после длительного процесса сушки.

i Как только из резервуара вытекает вся жидкость из резервуара для чистой воды, следует вылить грязную воду из резервуара для грязной воды.

При несоблюдении вышеуказанного, поплавок в резервуаре для грязной воды в автоматическом режиме прерывает процесс всасывания, если резервуар для грязной воды заполнен (четко слышен повышенный частотный шум вращения электродвигателя).

Выключить прибор, отсоединить вилку от сети и очистить резервуар для грязной воды.

Очистка полов с твердым покрытием

Адиптер для твердого и полированного покрытия и двинуть на экстракционную доску для ковровых покрытий.

С этой системой Вы можете очистить и сушить Вши твердые и полированные покрытия за один рабочий ход.

Никогда не производить влажную уборку паркетных и ламинированных полов. Обратите внимание на то, что при влажной уборке обязательно необходимо строго соблюдать рекомендации производителя напольных покрытий.

Способ работы с моделью «Чистка ковров»

Для чистки твердых полов мы рекомендуем для мощного **роторного концентратора THOMAS ProFloor**.

Сбор жидкостей

i С помощью пылесоса Thomas TWIN PANTHER можно всасывать пролитые, безопасные жидкости на водяной основе (например, воду, кофе и т.д.)

Установите всасыватель для запыления от разбрызгивания в резервуар для грязной воды (12). Затем установите резервуар для грязной воды в прибор. Проверьте, чтобы был установлен мокрый фильтр (12а).

Выберите подходящую доску и установите ее на всасывающую трубу или рукоятку.

i Поплавок (12b) в резервуаре грязной воды в автоматическом режиме прерывает всасывание, когда этот резервуар заполнен (слышен значительно более высокий частотный шум вращения мотора).



Очистка и уход

Работы по техническому обслуживанию и очистке проводить только при выключенном приборе и выключенной из розетки сетевой вилке.

После влажной уборки и сбора жидкостей



Для ухода за корпусом прибора используйте влажную мягкую тряпку.

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или растворителями.

Извлеките резервуар для чистой воды и вылить воду.

Очистить резервуар для грязной воды.

Промойте всасыватель для запыления от разбрызгивания, резервуар для грязной воды (12) и мокрый фильтр (12а) чистой, при необходимости, теплой водой.

Поплавок (12b) в резервуаре для грязной воды должен всегда быть чистым и в рабочем состоянии. Он прерывает всасывание, когда резервуар для грязной воды заполнен.

Вытереть брызги воды в меру всасывания мягкой тряпкой.

Удалить грязь из всасывающих трубок и с внутренней стороны крышки корпуса.



Для удобства очистки крышку корпуса можно снять с прибора. Для этого открыть крышку и откинуть в вертикальном положении. Нажать на крышку вперед, пока она не выскочит из шарнира. После этого поднять крышку вверх.

Для установки крышки корпуса установить вертикально и закрыть. Крышка в автоматическом режиме фиксируется в шарнире.



Для ухода за насосом и клапаном наполнить резервуар для чистой воды чистой водой и включить спылительное устройство, например, для ковиной (нажать рычаг на запорном клапане).

Нажать на рычаг запорного клапана для снятия остаточного давления в системе.

После очистки прибор и принадлежности должны хорошо высохнуть.

Смена микрофильтра МКА (выпускной фильтр за прибором)

Микрофильтр МКА (16) следует менять каждые полгода.

Для этого нажать вниз два пластмассовых язычка на крышке для выхода воздуха и откинуть крышку для выхода воздуха.

Заменить микрофильтр МКА. Снова закрыть крышку для выхода воздуха.

Сопутствующие товары / специальные принадлежности

Для пылесоса THOMAS TWIN PANTHER предлагается широкий ассортимент стандартных аксессуаров и принадлежностей для дооснащения.

Вы можете подробнее узнать об этом ассортименте, отправив приложению почтовую открытку, или обратившись в специализированный магазин или непосредственно в службу сервиса THOMAS.

Указания!

Только при использовании фирменных принадлежностей THOMAS могут быть гарантированы функции прибора и эффективность чистки.

Указания по утилизации

Упаковка

Упаковка предохраняет пылесос от повреждений во время транспортировки. Он состоит из безвредных для окружающей среды материалов и поэтому может быть переработан. Более не требуемый упаковочный материал следует сдать в сборный пункт.

Утилизация чистящих средств

Информация об утилизации чистящих средств, их остатков или загрязненной ими грязной воды из резервуара для грязной воды приведен в техническом паспорте, предоставляемом изготовителем чистящего средства.

Отслуживший свой срок прибор

Отслуживший свой срок пылесос THOMAS Twin Panther следует сдать в торговую организацию или в центр по переработке. Прибор еще содержит ценные, пригодные для дальнейшей переработки материалы. Дальнейшую информацию об утилизации можно получить в торговой организации или в местной администрации.

Служба сервис

Справьтесь продавцу Вшего магазина, в какой центр сервиса фирмы THOMAS Вам следует обратиться.

Сообщите ему также данные, приведенные на фирменной табличке пылесоса THOMAS TWIN PANTHER.

Для обеспечения безопасности прибора все ремонтные работы, особенно электромеханических узлов, должны проводиться только специалистами ми-электрики.

В случае неполадки Вам следует обратиться в Ваш специализированный магазин или непосредственно в службу сервиса THOMAS.

Контактные данные указаны на обороте.

Дата изготовления:

см. фирменную табличку, расположенную на нижней стороне прибора
К.т. №: xxxxxxxx

— — —
(день недели) (квартал) (год)

Гарантия

Независимо от гарантийных обязательств продавца, вытекающих из договора купли-продажи, мы предоставляем гарантию для данного прибора согласно нижеприведенным условиям.

1. Гарантийный срок составляет 24 месяца – отсчет времени начинается с даты поставки первому конечному потребителю. Он сокращается при профессиональном или подобном использовании прибора до 12 месяцев. Для предъявления претензий на гарантию необходимо предоставить квитанцию о покупке.
2. Во время срока действия гарантии мы устраним все возникшие неполадки в работе, причиной которых действительно было недобросовестное исполнение или дефекты материала, по нашему выбору путем ремонта неисправных деталей или их замены. Заменные детали переходят в вашу собственность. Гарантия не распространяется на хрупкие детали из стекла или пластика, лампы. О неисправностях во время срока гарантии необходимо немедленно сообщить нам. Заменяемые детали для устранения неисправностей в работе, тем же в ближайшее время, возникшие во время срока гарантии, не считаются в счет. Заменяемые детали при незначительном использовании нашей службой сервиса, несезонных работ по ремонту, выполняемые узлом или на месте установки, могут быть заменены только для крупных приборов. Прочие приборы должны быть переданы в ближайший офис службы сервиса, в вашем регионе, или должны быть направлены на завод.
3. Обязательность предоставления гарантии не вызывается малозначительными отклонениями, которые не оказывают влияния на ценность и пригодность прибора к работе, ущербом, возникшим в результате химического и электрохимического воздействия воды, тем же при нормальных условиях окружающей среды. Нет необходимости предоставления гарантии при повреждениях, возникших в результате обычного износа, тем же при несоблюдении руководств по эксплуатации или при нецелевом использовании прибора.
4. Проводя предоставление гарантии теряется, если лицо, неуполномоченное нами, осуществляли вмешательств в прибор или выполняли его ремонт.
5. Гарантийные услуги не оказывают влияния на продление или возобновление гарантийного срока для прибора в целом или для установленных деталей. Гарантийный срок установленных деталей увеличивается вместе с гарантийным сроком прибора в целом.
6. Дальнейшие претензии, в особенности связанные с возмещением ущерба, возникшего вне прибора – если ответственность не предписывается законом – исключаются.

После завершения гарантийного срока мы предлагаем Вам услуги нашей службы сервиса. Пожалуйста, обратитесь в магазин, где Вы приобрели прибор, или непосредственно в нашу службу сервиса.

Что делать, если ...

В случае, если THOMAS TWIN PANTHER вопреки ожиданиям, функционирует неудовлетворительно, то проверьте сначала основные следующего перечня, не имеет ли неисправность незначительную причину, перед тем, как обратиться в центр сервис.

Обнаруженные неполадки / сбои Причины / Устранение

Общие (все функции)

- Прибор не функционирует – В порядке ли сетевой шнур, вилка и розетка? → Перед проверкой выдернуть вилку из розетки, если необходим ремонт, то он должен выполняться только авторизованными специалистами
– Включен ли прибор? → Проверить

Уборка пыли (сухая уборка)

- При всасывании выступает пыль – Установлены ли системные фильтры мешкового типа согласно руководству по эксплуатации?
– Незасорены ли заслонки во всасывающей трубке? → Очистить
- Сила всасывания постепенно уменьшается – Незасорены ли заслонки, всасывающая трубка или всасывающий шланг крупными частицами грязи?
→ Растяжение шланга во время работы ослабляет засор, устранить засор
- Недостаточная сила всасывания – Незасорены ли заслонки, всасывающая трубка или всасывающий шланг крупными частицами грязи?
→ Растяжение шланга во время работы ослабляет засор, устранить засор
– Правильно ли закрыты крышки корпуса? → Проверить
– Не открыт ли регулятор силы всасывания на рукоятке? → Закрыть регулятор на рукоятке
– Свободны ли уплотнения крышки корпуса от грязи или нелипших частиц? → Если нет, уплотнения очистить

Влажная уборка

- Сила всасывания внезапно уменьшается – Незаполнен ли резервуар для грязной воды (поплавок сработал)? → Вылить воду
– Не стоит ли прибор наклонно (поплавок сработал)? → Поставить прибор на ровную поверхность, выключить и снова включить прибор.
- Из отверстий прибора для выхода воздуха выступает вода – Незасорены ли поплавок в резервуаре для грязной воды и не застрял ли он, т.е. не может сработать, если резервуар заполнен? → Очистить поплавок и шланг.
– Не ходят ли на должном месте резервуар для приема отработавшей воды со вставкой, предупреждающей выплескивание, так же мокрый фильтр? → Немедленно выключить и высушить прибор, установить отсутствующие части
- Вкратце всасывание обрывается необычно быстро (несколько капель - это вполне нормально) – Сильное загрязнение уплотнений и уплотнительных поверхностей? → Очистить
– Не забит ли мокрый фильтр или вставка для защиты от разбрызгивания? → Проверить
- В резервуаре для грязной воды имеет место необычно сильное пенообразование – Используется ли фирменный концентрат для моющего раствора THOMAS? → Сменить
- Моющая жидкость не поступает, хотя насос включен – Есть ли моющая жидкость в резервуаре для распыляемого средства? → Долить
– Не засорилось ли распылительное сопло? → Опустить сопло на некоторое время в чашку теплой воды, затем сильно продуть
– Не засорилось ли соединительное отверстие резервуара? → Извлечь резервуар для чистой воды и основательно очистить с помощью щелевой заслонки соединительное отверстие резервуара (место соединения между резервуаром чистой воды и корпусом) для удаления возможных загрязнений
- Слишком большая остаточная влажность, моющая жидкость плохо всасывается – Не открыт ли регулятор силы всасывания на рукоятке? → Закрыть регулятор на рукоятке
– Правильно ли заслонка прилегает к полу? → При всасывании поставить заслонку несколько прямее

Kundendienststellen / After Sales Service Addresses

Deutschland und Schweiz:

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Hellerstraße 6
57290 Neunkirchen
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 581
+49 (0) 2735 - 788 - 583
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 599
E-mail: r-wilke@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de

Russia:

ООО "ЛОГИКА"
Бизнес Центр "Гранд Сетунь Плаза"
121596, Москва
улица Горбунова дом 2
строение 204, офис А612
Тел. 8-800-550-5515
E-mail: ru-service1@robert-thomas.net
www.thomas.ru

Kasachstan:

ЦКО THOMAS
Казахстан, 050022 Алматы
Ул. Мауленова 123
Тел. + 7 (727) 327 25 45
+ 7 (727) 272 72 15
E-mail: kz-service1@robert-thomas.net
www.thomaskz.kz

Ukraine:

THOMAS UA
м. Дніпропетровськ
вул. Донецьке шосе, 104
тел. (050)-533-68-88
Безкоштовна консультація
по тел. (call-back) (044) 360 20 22
E-mail: ua-service1@robert-thomas.net
сайт: www.thomas.ua



www.robert-THOMAS.net

Techn. Änderungen vorbehalten

THOMAS

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 (0) 2735 - 788 - 0
Telefax +49 (0) 2735 - 788 - 519
E-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY

GA 02/15